2. Para efeito de registo da concessão, ou situações dela resultantes, considera-se prova bastante da aceitação, quanto aos processos referidos no número anterior, a declaração prestada pelo concessionário no requerimento respectivo.

Artigo 5.º

(Prazo para registo)

1. Os concessionários abrangidos pela previsão do artigo 4.º devem promover o registo no prazo de seis meses, contado da entrada em vigor desta lei.

2. Decorrido o prazo referido, são os concessionários que não hajam procedido ao registo, notificados para, em vinte dias, o requererem ou justificarem a omissão.

3. Caso mantenham o incumprimento, ou não sendo aceite a justificação apresentada, pode ser declarada a caducidade do despacho de concessão ou, tratando-se de revisão de uma concessão definitiva, arquivado o processo.

Aprovada em 4 de Julho de 1991.

O Presidente da Assembleia Legislativa, *Carlos Augusto Corrêa Paes d'Assumpção*.

Promulgada em 20 de Julho de 1991.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

法 律 第 八 / 九 一 / M 號 七 月 二 十 九 日

土地法的修訂

按照澳門組織章程第三一條一款 g) 項的規定，立法會制訂具有法律效力的條文如下：

第一條 (內文的修訂)

七月五日第六 / 八〇 / M 號法律第四八、五四、五五、五九、六一、一二四、一二五、一二六、一二七、一二八、一二九、一三〇、一三一、一三三、一三四、一三五、一六二、一六五及一七九條條文改為：

第四八條 (特別條件)

一、在租借批給合約內得引進特別條件，尤其是訂定溢價金，以維護本地區利益或第三者權利。

二、訂定溢價金金額的方式，其程序及結算是總督所訂補充法例的對象。

三、在訂定溢價金時將考慮及土地的所在，批給的用途，溢價，須承擔或將要承擔的成本

，特別是源自購置不動產、進行填土及其他基建工程或將需撥歸本地區的社會設施，或被承認作社會用途的社會設施等的成本。

第五四條 (期限)

一、租賃期應在有關批給的批示內訂明，不得超過二十五年。

二、.....

三、.....

第五五條 (確定性批給的續期)

一、有償租賃批給當屬確定性時，將透過任何批給權利人或共有權利人向有關機關遞交的聲明以十年為一期續期。

二、可能受批給期限告滿所影響的權利人，亦可作出上款所指聲明。

三、當屬不能分割或以分層方式興建的樓宇，批給的續期亦適用於涉及所有參予者及以租賃方式批給的地段上所興建樓宇的其他共有人。

四、二款所指續期需繳付特別稅項，其金額、程序和了結，將在顧及第五一條二款所指準則下，由總督以補充法例訂定。

五、一款所指聲明，不能在期限告滿的六個月前提出。

第五九條 (特別條件)

一、在租賃批給合約內得引進特別條件，尤其是訂定溢價金，以維護本地區利益或第三者權利。

二、第四八條二及三款的規定適用於溢價金的訂定。

第六一條 (租金及期限)

一、年租是按補充法例所規定而一次過繳付。

二、當合約所訂每一段限期告滿或獲批准作其他形式使用時，得修訂租金。

三、租賃期限應在有關合約訂明，並不得超過五年。

四、每次續期不應超過兩年。

五、為發生修訂租金的效力起見，得將租賃期分為數段辦理。

第一二四條 (批給的決定)

- 一、.....
- 二、.....
- 三、(撤消)

第一二五條 (送達及接受)

一、上條一款所指決定將按有關情況送達出價最高的叫價人或申請人，以便由送達日起計二十天期限內聲明是否接受批給。

二、批給經接受後，批示將在政府公報刊登並指明批給被接受。

三、以上各款規定，適用於批給的檢討。

第一二六條 (溢價金的繳付和保證金的繳存)

一、在租借批給方面，財政司由批示刊登之日起計十五天期限內，將交給憑單與承批人或申請人，以便在十天內繳付用益權費用。

二、在租賃批給方面，有意者應以存款方式繳存相當於十二個月的租金作保證，且按照上款所規定的期限及方式進行。

三、批給者可批准以銀行担保或其他可接納的償還能力證明來代替現金的存放。

第一二七條 (證明)

批給合約是以第一二五條二款所指批示證實。

第一二八條 (證明力)

上條所指批示，在法院內外，作為地段認別和批給所說明情況的證明。

第一二九條 (撥歸)

須撥歸本地區的地段，由在政府公報所刊登的總督批示訂定。

第一三〇條 (物業登記)

一、財政司可主動將臨時性租借或租賃在物業登記局登記，費用則由承批權利人或批給所引致的權利人承擔。

二、上款所指權利人以及一如本法律所訂明的其他關係人，同樣有法定權利申請登記。

第一三一條 (主動通知)

物業登記局主動通知第一一二條所指機關和負責編制及維持紀錄，擁有批給登記主要資料的機關。

第一三三條 (確定性批給)

一、按上款規定，經提出利用的證明後，批給就轉為確定性。

二、在履行合約內某些責任後或對其履行作出適當保證後，批給方可轉為確定性。

第一三四條 (轉變的登記)

臨時批給轉為確定性批給是在批給登記內註記。

第一三五條 (續期的登記)

一、在按照本法律所規定的任何權利人、共有權利人、債權人或其他有意者的申請下，確定性有償批給的續期，是以附註方式登記。

二、申請書應附同第五五條一款所指而經第一一二條所提的機關登記的聲明書副本。

三、續期以及與之有關的行為豁免稅項、手續費及費用。

第一六二條 (移轉的證明)

一、臨時性批給期間，因死亡或活人之間的行為，以有償或無償而引致的移轉情況，是以總督批示，法院裁定或立契官公署繼承人資格證明書證實，而後兩者應事先取得批給人的許可。

二、在確定性批給期間，因死亡或活人之間的行為，以有償或無償而引致的移轉情況，是按不動產的移轉方式行之。

第一六五條 (案卷歸檔)

- 一、.....
 - a)
 - b)
- 二、下列情況被視為放棄申請：
 - a)
 - b) 申請人或投承人不遵守第一二六條一及二款的規定。

第一七九條 (須登記的行為)

一、須登記者：

- a) 臨時性及確定性批給與其續期；
- b)
- c)

二、.....

三、.....

四、.....

五、第五五條所指聲明的證明文件成為批給續期登記的足夠效力依據。

第二條 (修改條文的編號)

第六/ 八〇/ M號法律第五五、五六、五七、五八及五九條分別改為五六、五七、五八、五九及六〇條。

第三條 (「法律效力」的續期)

一、確定性租賃批給其有關期限於本法律生效日已告滿者，視為自動續期，期限為十年由有關告滿日起計。

二、每十年期的續期，須繳付第六/ 八〇/ M號法律第五五條四款所指的特別稅項，該稅項將按同一規定內所提及的補充法例訂定的方式征收。

三、一款所指續期的附注是在遵守第六/ 八〇/ M號法律第一三一條的規定下主動進行，而單純因期限告滿而影響的注記則視為有效。

四、但臨時注記由本法律生效日起計，繼續維持六個月，而不妨礙根據可引用法例所規定應維持該情況者。

第四條 (待處理的案卷)

一、由本法律修訂的第六/ 八〇/ M號法律一二五、一二六及一二七條的規定連同適當配合，即時施行於已公佈核准批示的現存批給案卷或批給的檢討。

二、為批給或所引致情況的登記效力，對上款所指的案卷，承批人在有關申請書內作出的聲明，被視為獲接受的充分證明。

第五條 (登記期限)

一、由本法律生效日起計，第四條所包括的承批人應在六個月期限內進行登記。

二、期限告滿後，并無進行登記的承批人將被通知，以便在二十日期內對遺漏作出申請或解釋。

三、倘仍不遵守或所提出的解釋不被接納時，批給的批示可被宣告無效，而倘屬確定性批給的檢討時，案卷即歸檔。

一九九一年七月四日通過

立法會主席 宋玉生

一九九一年七月二十日頒佈

着頒行

總督 韋奇立

Versão, em chinês, do Decreto-Lei n.º 10/91/M, de 4 de Fevereiro, que extingue o Gabinete do Aeroporto Internacional de Macau e cria a Autoridade de Aviação Civil de Macau (AACM). — Revoga o Despacho n.º 109/GM/87, de 23 de Novembro.

法 令 第一〇/ 九一/ M號 二月四日

鑑於澳門國際機場計劃的重要性及規模，一九八七年十一月設立了一個技術機構——澳門國際機場辦公室，其目的為注視可行性研究、指導計劃、批給、方案等之編制、招標及其標書的分析以及工程的監督。

隨著機場實施方案的核准，現開始一不同範圍的建築階段，因此有需要適當調整監督及注視該工程的結構，同時賦予它制訂本地區目前欠缺的民航法例所需的資格。

正如所有國家已存在的，在澳門設立一民用航空局，作為指導、管制及監察與本地區和賦與澳門管轄之國際領空有關民航活動之機構，并具有行政自治權。

該局具有大部份國家所採用的機構形式，正如現正準備重組民航總司的葡萄牙及此地區的某些國家，特別是新加坡及澳洲。

基此；

經聽取諮詢會意見；

護理總督按照澳門組織章程第一三條一款之規定，制定在澳門地區具有法律效力之條文如下：